

烏衣巷

劉禹錫

朱雀橋邊野草花¹，烏衣巷口夕陽斜。
舊時²王謝³堂⁴前燕，飛入尋常⁵百姓家。

一 作者簡介

劉禹錫（公元 772—842），字夢得，唐代洛陽（今河南省洛陽市）人。貞元年間進士，因參加了王叔文的政治改革，失敗後被貶。他是中唐時著名詩人，與柳宗元、白居易齊名。他的詩通俗清新，學習民歌所創作的《竹枝詞》、《楊柳枝詞》等，新鮮活潑，非常接近口語，為唐詩中別開生面之作。

二 背景資料

烏衣巷，在金陵（今江蘇省南京市）秦淮河南面，它的得名有兩種說法。一說是三國時，這裏是吳國守衛石頭城（即金陵）的軍隊的駐紮營地，因士兵都穿烏衣，故名烏衣巷。另一說是晉室南渡後，王導、謝安兩大赫赫有名的世族在此居住，他們的子弟都穿烏衣，所以有這樣的名字。朱雀橋，一說在烏衣巷附近，是六朝時代都城正南門（朱雀門）外的大橋，在當時是車馬來往的交通要道。另一說朱雀橋在烏衣巷內。無論如何，考據的不同，也不會影響讀者欣賞這首詩。不論依哪種解釋，可以肯定，烏衣巷和朱雀橋地點相近，都見證過一段段興亡變化的歷史。

《烏衣巷》是劉禹錫《金陵五題》的第二首。《金陵五題》是一組膾炙人口的懷古名篇。他在這組詩的「小引」中說，這幾篇作

品深得他的好朋友、大詩人白居易的「歎賞」，他自己也以這組詩為得意之作。

三 注釋

1. 野草花：即野草開花。「花」在這裏作動詞用。
2. 舊時：從前。
3. 王謝：指東晉大貴族王導、謝安兩大家族。
4. 堂：四方而高的建築物，這裏泛指豪門大宅。
5. 尋常：平常，普通。

四 賞析重點

這是一首憑弔古跡的詩。六朝時候，朱雀橋曾經是人來人往，車水馬龍的交通要道，一片鼎盛繁華；但如今只有野草蔓地而生，人跡疏落。烏衣巷曾經住着王、謝等名門望族，高堂華廈，何等氣派；但如今只剩下一抹殘陽斜照，暮氣沉沉。昔日棲息在王、謝豪門第宅的燕子，如今卻飛進了一般平民的家中。

詩的前兩句，對仗工整，還妙在地名湊巧，既符合地理事實，又給人偶對天成的美感。「花」和「斜」都作動詞用，「野草花」、「夕陽斜」既是實景的描寫，亦是朱雀橋、烏衣巷衰敗的象徵。當年冠蓋雲集，車水馬龍，街道上熙熙攘攘，一片鼎盛繁華。現在完全是另一番情景：朱雀橋邊野草叢生，是人跡疏落的寫照；烏衣巷口不見行人，只有黯淡的夕陽照射着殘破荒涼的街巷。詩人以自然景物暗示出人事滄桑，透出一片傷感的氣氛。

第三、四句，詩人匠心獨運，既沒有接着前兩句繼續作一般化的景物描寫，也沒有直抒胸臆寫自己的感慨，而是通過精細的觀察，

以世俗認為燕子不戀舊巢改飛別處，是門第氣運沒落的徵兆，來點出王、謝豪門經過六朝的顯貴，至今亦不免於衰敗。這兩句詩還有兩種不同的理解。一種解釋是從前燕子在王導、謝安等大族的華堂簷下築巢，但隨着歷史的演進，朝代的更替，那些顯赫一時的豪門第宅早已不復存在，如今的燕子只好飛到普普通通的老百姓家中去築巢了。另一種解釋是燕子飛來，入的雖仍是王、謝的門庭，但他們已由當年的豪門大族，淪為普通百姓或門宅已為平民佔用。兩種說法雖然有點不同，但所表達的主題是一致的：那些豪門權貴，終逃脫不掉衰敗沒落的命運，江山依舊人事已非，寄寓了詩人的無限感慨。

這首詩在表現手法上有兩個特點：一是對比鮮明，通過寫景狀物，生動地顯示出今昔變化；一是因小見大，通過對具體的、細微的事物描繪，表現重大的、深刻的主題。這樣抒寫世事興亡之感，具有無窮韻味，難怪劉禹錫自己亦以此自豪。

【跟進活動】

1. 聆聽誦讀錄音，投入感情朗讀詩歌，加深體會本詩的意思。
[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/052_jilei_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/052_jilei_shi(cantonese).mp3)
2. 瀏覽教育多媒體網頁：香港非物質文化遺產——盆菜《盆滿鉢滿》，增進對香港歷史和文化風俗的認識。
https://emm.edcity.hk/media/%E9%A6%99%E6%B8%AF%E9%9D%9E%E7%89%A9%E8%B3%AA%E6%96%87%E5%8C%96%E9%81%BA%E7%94%A2%E2%94%80%E2%94%80%E7%9B%86%E8%8F%9C%E3%80%8A%E7%9B%86%E6%BB%BF%E7%BC%BD%E6%BB%BF%E3%80%8B/1_vf8xzc3l

【想一想】

1. 既然人和物都會隨着時間的流逝而變遷，那麼，大家都要珍惜寶貴的時光。你認為自己可以怎樣做？
2. 無論是歷史或日常生活事件，都可給我們帶來啟示或教訓。請說出一件你印象深刻的事件，並說說你從中得到甚麼啟示。